

COLLOQUE INTERNATIONAL

Radioscopies discursives des genres populaires francophones d'Afrique subsaharienne, du Maghreb et des Caraïbes

ACFAS, colloque 315, Université de Montréal, 11-12 mai 2023

Françoise Naudillon (Université Concordia)

Christiane Ndiaye (Université de Montréal)

Josias Semujanga (Université de Montréal)

Depuis les années 1980, nous assistons à une production accrue des genres dits populaires et donc d'un lectorat populaire croissant en Afrique subsaharienne, aux Caraïbes et au Maghreb. Mais il n'y a pas que cette plus grande importance quantitative qui fait de ce corpus un objet méritant que la critique s'y intéresse de plus près. En effet, il s'avère que ces textes que la critique range dans des «sous-genres» comme le roman policier, le roman sentimental, le feuilleton, la science-fiction ou la littérature de jeunesse procèdent à la modification de certains paramètres des genres populaires de sorte qu'on aboutit à des textes qui transgressent à la fois les conventions de ces genres et celles des canons littéraires dominants.

Autrement dit, il s'agit d'un processus d'appropriation des genres les plus lus dans le monde mais qui, en francophonie comme ailleurs, sont toujours soupçonnés d'un déficit de littérarité. Et pourtant, comme le signalait déjà Bernard Mouralis en 1975, cette marginalisation ne repose «sur aucun fondement théorique, ni même sur l'examen des caractères propres des textes [...]» (Mouralis, 1975 : 10).

L'objectif du colloque sera donc d'interroger de plus près un corpus varié de cette production récente du champ littéraire francophone afin de mieux cerner certaines des modalités de cette littérarité. Nous proposons, plus spécifiquement, d'examiner la dimension discursive et énonciative des œuvres à partir de quelques approches théoriques courantes pour interroger des textes provenant des différents genres populaires : roman policier, roman sentimental, feuilleton, science-fiction, littérature de jeunesse ainsi que des genres plus traditionnels encore pratiqués sous diverses formes tels que le conte, l'audience haïtienne (*lodyans*) et la chanson populaire. Cette radioscopie des discours et langages des genres populaires de la francophonie du sud vise ainsi à contribuer à tracer le portrait discursif de cette production récente tout en identifiant les aspects culturellement spécifiques et les caractéristiques dominantes de l'imaginaire social des dernières décennies (et plus particulièrement du XXI^e siècle) tel qu'il se traduit dans les genres populaires, réputés être en prise directe avec l'actualité. Quelles distractions, quelles rêveries et quels questionnements ce lectorat croissant puise-t-il dans cette littérature toujours en quête de légitimité ? La littérarité étant culturellement définie, une telle recherche pourra alors contribuer aussi à mieux faire comprendre les dynamiques de transformation de la conception du «littéraire» dans une diversité d'aires culturelles et à dégager certaines modalités de l'évolution de l'imaginaire social.

Par ailleurs, à une époque où la lecture est en déclin dans une bonne partie du monde, mais où l'on tente de la promouvoir dans des pays encore «en voie d'alphabétisation», il semble indispensable de s'intéresser à la production littéraire qui reste la plus lue. S'agit-il vraiment de «lectures légères» ? Dans quelle culture discursive les lectrices et lecteurs se trouvent-

elles/ils plongé(e)s, texte après texte ? Le langage des personnages féminins diffère-t-il de celui des personnages masculins ? Le discours sur la violence sert-il à la déplorer ou la faire admirer ? Quelle est la place du discours politique dans ces lectures «de masse» ? etc.

Plusieurs pistes d'analyse s'offrent donc à nous, dont, entre autres :

- La construction du discours et de la voix des personnages et des narrateurs (analyse du discours et théories de l'énonciation)
- La textualisation des discours sociaux au sens de la sociocritique (discours historiques dans la littérature de jeunesse, féminisme dans le roman sentimental, didactismes dans le polar, etc.)
- Plurilinguismes et intertextualités
- Défaillances de la parole, doubles langages, silences, langages du corps
- Ironies, clichés, stéréotypes et exotismes

Le colloque se tiendra les 11 et 12 mai 2023 dans le cadre du congrès de l'ACFAS qui aura lieu à l'Université de Montréal du 8 au 12 mai 2023. Les propositions de communications (200 mots maximum) accompagnées d'une brève notice bio-bibliographique sont à envoyer à christiane.ndiaye@umontreal.ca **au plus tard le 31 janvier 2023**.

ÉLÉMENTS DE BIBLIOGRAPHIE

- AMOSSY, Ruth, *Les Idées reçues. Sémiologie du stéréotype*, Paris, Nathan, 1991.
- ANGENOT, Marc, « Que peut la littérature? Sociocritique littéraire et critique du discours social », dans Jacques Neefs et Marie-Claire Ropas (dir.), *La Politique du texte : enjeux sociocritiques*, Paris, Lille, Presses Universitaires de Lille, 1992, p. 9-27.
- , *Le Roman populaire. Recherches en paralittératures*, Montréal, Presses de l'Université du Québec, 1975.
- ATTIKPOÉ, Kodjo, *L'Inscription du social dans le roman contemporain pour la jeunesse*, Paris, L'Harmattan, 2008.
- (dir.), *Poétique de l'enfance. Perspectives contemporaines*, Paris, L'Harmattan, 2008.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *Esthétique et théorie du roman*, Paris: Gallimard, 1978.
- BARTHES, Roland, *Leçon*, Paris, Seuil, 1978.
- BARTHES, Roland, «L'effet de réel», *Communications*, n° 11, 1968, p. 84-89.
- BECKETT, Sandra, *De grands romanciers écrivent pour les enfants*, Montréal, PUM, 1997.
- BETTINOTTI, Julia, *La corrida de l'amour : le roman Harlequin*, Montréal, Université du Québec à Montréal, 1986.
- BETTINOTTI, Julia et Pascale NOIZET (dir.), *Guimauve et fleurs d'oranger : Delly*, Québec, Nuit blanche éditeur, coll. « Études paralittéraires », 1995.
- BLETON, Paul (dir.), *Amours, aventures et mystères*, Québec, Éditions Nota Bene, 1998.
- BOYER, Alain-Michel, *Les paralittératures*, Paris, Amand Colin Éditeur, 2008.
- CERVONI, Jean, *L'énonciation*, Paris, Presses universitaires de France, 1987.
- CONSTANS, Ellen (dir.), *Le roman sentimental*, Limoges, Trames, 1990.
- DUBOIS, Jacques, *L'Institution de la littérature*, Bruxelles, Éditions Labor, 1978.
- ESCARPIT, Denise et M. Vagné-Lebas, *La littérature d'enfance et de jeunesse : état des lieux*, Paris, Hachette, 1988.
- ÉVRARD, Franck, *Lire le roman policier*, Paris, Dunod, 1996.
- FERRIER, Bertrand, *Les livres pour la jeunesse : entre édition et littérature*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2011.
- , *Tout n'est pas littérature! la littérarité à l'épreuve des romans pour la jeunesse*, préface de Marie-Aude Murail, Rennes, Presses universitaires de Renn, 2009.
- FONTANIER, Pierre, *Les figures du discours*, Paris, Éditions Flammarion, 2009.

- GENETTE, Gérard, *Palimpsestes. La littérature au second degré*, Paris, Éditions du Seuil, coll. Poétique, 1982.
- , *Figures II*, Paris, Seuil, 1969.
- GLISSANT, Édouard, *Poétique de la relation*, Paris, Seuil, 1990.
- GLISSANT, Édouard, *Introduction à une poétique du divers*, Montréal, PUM, 1995.
- GREIMAS, Algirdas, *L'analyse du discours en sciences sociales*, Paris, Hachette, 1979.
- GROUPE D'ENTREVERNES, *Analyse sémiotique des textes*, Lyon, PUL, 1979.
- HALEN, Pierre, Bernard de Meyer et Sylvère Mbondobari (dir.), *Le Polar africain*, Metz, Université de Lorraine, 2013.
- JOUVE, Vincent, *Poétique du roman*, Reims, Éditions SEDES, 1997.
- , *L'effet personnage dans le roman*, Paris, PUF, coll. Écriture, 1992.
- KANE, Mohamadou, *Roman africain et traditions*, Dakar, NÉA, 1983.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine, *L'énonciation : de la subjectivité dans le langage*, Paris, Éditions Armand Colin, 2002.
- KLINKENBERG, Jean-Marie, *Le sens rhétorique*, Toronto, Editions du GREF, 1990.
- LEJEUNE, Philippe, *L'ironie littéraire. Essai sur les formes de l'écriture oblique*, Paris, Hachette, 1996.
- MAINGUENEAU, Dominique, *Les termes clés de l'analyse du discours*, Paris, Éditions Seuil, 2009.
- , *Le discours littéraire*, Paris, Éditions Armand Colin, 2010.
- MAURUS, Patrick (dir.), *Actualité de la Sociocritique*, Paris, L'Harmattan, 2013.
- MIGNOLO, Walter, « Géopolitique de la sensibilité et du savoir. (Dé)colonialité, pensée frontalière et désobéissance épistémologique », *Mouvements*, no.73, 2013.
- MOURALIS, Bernard, *Les contre-littératures*, Paris, PUF, 1975.
- NAUDILLON, Françoise, (dir.), *Enjeux du populaire, Présence francophone*, n° 72. 2009, p. 5-10.
- NDIAYE, Christiane (dir.), *Introduction aux littératures francophones*, Montréal, PUM, 2004.
- (dir.), *Enjeux des genres populaires dans les littératures francophones. Palabres*, vol. XI, n° 1, 2009
- NIÈRES-CHEVREL, Isabelle, *Littérature de jeunesse, incertaines frontières*, Paris, Gallimard jeunesse, 2005.
- , Isabelle, *Introduction à la littérature de jeunesse*, Paris, Didier jeunesse 2009
- NYELA, Désiré, *La Filière noire. Dynamique du polar " made in Africa"*, Paris, Honoré Champion, 2015.
- NGALASSO-MWATHA, Musanji (dir.), *L'Imaginaire linguistique dans les discours littéraires, politiques et médiatiques en Afrique*, Pessac, Presses Univ. de Bordeaux, 2011.
- , *Le Sentiment de la langue : évasion, exotisme et engagement*, Pessac, Presses Universitaires de Bordeaux, 2011.
- PERELMAN, Chaïm, *Le champ de l'argumentation*, Bruxelles, Université libre de Bruxelles, 1970.
- POPOVIC, Pierre, «La sociocritique. Définition, histoire, concepts, voies d'avenir», *Pratiques*, 2011, p. 7-38.
- PRINCE, Nathalie, *La littérature de jeunesse : pour une théorie littéraire*, Paris, A.Colin, 2010.
- RABAU, Sophie, *L'intertextualité*, Paris, Flammarion, 2002.
- REUTER, Yves, *Le roman policier*, Paris, Armand Colin, 2009.
- ROBIN, Régine, «Pour une socio-poétique de l'imaginaire social», dans *La Politique du texte. Enjeux sociocritiques*, Lille, Presses universitaires de Lille, 1991.
- SAMOYAUULT, Tiphaine, *L'Intertextualité. Mémoire de la littérature*, Paris, Armand Colin, 2010.
- SEMUJANGA, Josias, *Dynamique des genres dans le roman africain. Éléments de poétique transculturelle*, Paris, L'Harmattan, 1999.
- , «De l'africanité à la transculturalité. Éléments d'une critique dépolitisée du roman», *Études françaises*, vol. 37, no 2, 2001.
- VAILLANT, Alain *L'amour-fiction : discours amoureux et poétique du roman à l'époque moderne*, Saint-Denis, Presses universitaires de Vincennes, 2002, 235 p.